

**CONDITIONS GENERALES DE VENTE
CLESTRA HAUSERMAN**

1. GENERALITES

Les clauses des présentes Conditions Générales de Vente ont pour objet de régler les relations entre la société **CLESTRA HAUSERMAN MECANOBLOC INTERNATIONAL**, ci-après dénommée « CLESTRA », d'une part, Et, d'autre part, LE CLIENT, ci-après dénommé "LE CLIENT".

Sauf dérogation écrite et formelle de CLESTRA, les commandes remises et les marchés traités par elle, sont soumis sans exception aux conditions générales de vente ci-après, à l'exclusion de tous autres documents tels que prospectus, catalogues émis par CLESTRA qui n'ont qu'une valeur indicative.

Ces clauses peuvent être complétées par des conditions spécifiques à certains produits et, le cas échéant, par des Conditions Particulières qui, en tous cas devront être signées par les parties pour faire partie intégrante des présentes.

Les clauses d'achat propres au CLIENT, les règlements d'architecte ou d'ingénieurs conseils ou encore toute autre clause imprimée ou manuscrite figurant sur toute lettre ou document que CLESTRA n'aurait pas formellement acceptés par écrit préalablement à la conclusion du contrat, ne pourront être invoqués par LE CLIENT.

Il en sera de même de tout engagement qu'aurait pu prendre un des représentants, agents ou tout autre délégué de CLESTRA, et qui n'aurait pas été accepté préalablement par écrit et signé par elle.

2. OFFRE

LE CLIENT s'engage à communiquer à CLESTRA toutes informations nécessaires à l'établissement des conditions de l'offre.

CLESTRA ne pourra pas être tenue pour responsable de toute sujétion qui ne lui aurait pas été signalée par LE CLIENT.

L'offre que CLESTRA remet est assortie d'un délai d'option qui, sauf stipulation expresse contraire, est de 30 jours à partir de la date d'envoi de l'offre.

Passé ce délai, CLESTRA sera dégagée, à moins d'avoir accepté explicitement et par écrit le renouvellement sous réserve d'actualisation et de tout réajustement technique ou économique qu'elle estime nécessaire.

L'acceptation de l'offre par LE CLIENT vaudra adhésion aux Conditions Générales de Vente.

Après acceptation de l'offre par LE CLIENT, aucune résiliation, ni résolution ne pourra intervenir sur sa demande sans fixation d'une indemnité, soit amiable, soit judiciaire, liée notamment aux frais encourus par CLESTRA. Le minimum de l'indemnité est fixé par avance et conventionnellement à 20 % du montant de l'offre acceptée.

Seules les offres, écrites et acceptées par elle, engagent CLESTRA vis-à-vis de ses CLIENTS, dans la limite des réserves énoncées ci-après :

- Les poids, mètres linéaires et mètres carrés indiqués dans les devis et marchés ne sont qu'indicatifs. Ils ne
-

- peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations par LE CLIENT en cas de modification.
- Lorsque les devis comportent l'indication de certains profils ou échantillons de matières premières, ceux-ci peuvent, lors de l'exécution, être remplacés par d'autres de qualité équivalente ou répondant aux mêmes spécifications ou parce que jugés plus adaptés à l'objet de l'offre.

Il se peut que la confirmation écrite de CLESTRA ne reprenne pas exactement les termes de l'offre ou de la commande du CLIENT. Dans ce cas, et à défaut par LE CLIENT de présenter ses observations par écrit, dans un délai de huit jours à dater de sa réception, la confirmation sera considérée comme entièrement acceptée et fera foi en cas de litige à l'encontre de toute stipulation antérieure contraire.

Les fournitures additionnelles feront l'objet d'avenants qui préciseront les conditions de leur exécution.

3. CONSISTANCE DES FOURNITURES ET TRAVAUX

La commande confirmée par CLESTRA fixe d'une manière précise et limitative la nature et l'étendue des fournitures et travaux à exécuter. Les prix forfaitaires globaux s'entendent toujours pour les spécifications et les quantités figurant à la commande. Toute modification des conditions figurant à la commande et notamment des spécifications de durée d'intervention et quantités ainsi que tout travail supplémentaire ou modificatif doit faire l'objet d'un accord écrit tant en ce qui concerne sa consistance et sa définition que son prix.

4. MARCHE

Le marché comprend :

1. L'offre de CLESTRA acceptée par le CLIENT.
2. Le cas échéant, les conditions spécifiques complémentaires et / ou les conditions particulières.
3. Les présentes CGV acceptées et signées par LE CLIENT.
4. L'acompte à la commande d'un montant minimum de 30 %.

Les différents documents constitutifs du marché doivent être considérés comme mutuellement explicatifs, mais en cas d'ambiguïtés ou de divergences ils seront présentés dans l'ordre de priorité suivant: 1.2.3.

5. SOUS-TRAITANCE

CLESTRA se réserve le droit de sous-traiter tout ou partie du contrat et notamment l'exécution du montage.

Dans ce cas, elle aura pour seule obligation complémentaire, vis-à-vis du CLIENT, de garantir une exécution conforme au contrat et à ses propres normes, à charge pour elle de définir par écrit ses relations juridiques avec ledit sous-traitant.

6. PROPRIETE INTELLECTUELLE

Les études, projets, plans et documents de toute nature remis ou envoyés par CLESTRA sont et restent sa propriété exclusive. LE CLIENT s'engage à les restituer à ses frais, sans délai, sur simple demande de CLESTRA

Ils ne peuvent être utilisés, communiqués, reproduits ou exécutés, même partiellement, de quelque façon que ce soit, sans l'autorisation écrite et préalable de CLESTRA. Les études et documents sont fournis gratuitement s'ils sont suivis de la commande dont ils font l'objet. Dans le cas contraire, CLESTRA se réserve la possibilité de réclamer le remboursement des frais d'études et de déplacements engagés pour les établir ainsi que le retour des documents fournis conformément aux conditions édictées à l'article 2 ci-dessus..

7. MONTAGE ET TRAVAUX DIVERS SUR LE SITE

LE CLIENT s'engage à mettre à la disposition de CLESTRA un chantier propre, accessible et prêt au montage dans les conditions et délais précisés dans les Conditions Particulières du marché. Seront notamment mis à la disposition gratuite de CLESTRA : des engins de levage, des aires de déchargement et de stockage sèches et dégagées. LE CLIENT sera dans les termes convenus seul responsable de la conformité de la mise à disposition du chantier dans les conditions définies et CLESTRA ne pourra en aucun cas faire l'objet de plaintes ou revendications en cas de retard imputable au non respect de cette disposition.

8. PRIX ET DELAIS

Sauf indication dans l'offre d'un autre délai d'option, les propositions de prix (même avec formule de révision) et de délai de livraison ne sont valables que pendant 30 jours conformément à l'article 2 ci-avant.

La création, la modification ou la suppression de taxes de toute nature susceptibles d'affecter le prix de vente - et notamment un changement de taux de TVA -, qui pourraient intervenir entre l'offre et la facturation, se répercuteront intégralement sur la facturation.

De même, la variation de tous autres frais accessoires liés à la facturation entraînera une variation correspondante du prix convenu.

Lorsque les marchés viennent à être renouvelés, leur prix de base ne saurait être obligatoirement établi à partir du prix des marchés précédents par application de la formule paramétrique d'actualisation que ceux-ci pouvaient comporter.

9. REVISION DE PRIX

La révision consiste à tenir compte, pour chiffrer le prix de la facturation, des variations économiques intervenues entre l'établissement de l'offre et la date de révision.

10. CONDITIONS DE PAIEMENT

Les paiements sont faits à ILLKIRCH GRAFFENSTADEN, nets et sans escompte, en euros, à 45 jours fin de mois date de facture en application de la Loi LME N°2008 776 du 4.08.2008

Tous les coûts afférents à toute vente à crédit ou à gage, une sécurité, une caution, un nantissement ou autre seront à la charge exclusive du CLIENT.

Le paiement est réalisé à l'encaissement effectif du prix, la remise de traite ou tout autre titre créant une obligation de payer ne constituant pas un paiement.

Les termes de paiement ne peuvent être retardés ni modifiés, sous quelque prétexte que ce soit, même litigieux.

La non acceptation ou le non retour d'un effet, la suspension de paiement quelle qu'en soit la cause, la compensation non autorisée, le refus de réceptionner constituent un défaut de paiement. Il en va de même en cas de vente, de remise de nantissement ou d'apport en société de son fonds de commerce ou de son matériel par LE CLIENT.

En aucun cas les paiements ne peuvent faire l'objet d'une quelconque compensation sans accord préalable et écrit de CLESTRA.

En cas de défaut ou de retard de paiement, l'ensemble des sommes dues par LE CLIENT, à quelque titre que ce soit, deviendra immédiatement exigible sans qu'il soit besoin de mise en demeure.

Sans préjudice de ce qui précède, toute somme non payée à l'échéance convenue entraîne de plein droit, à partir de cette date, l'application de pénalités au taux d'intérêt appliqué par la BCE majoré de 10 points, sans préjudice de l'application de la majoration de taux prévue par la loi en cas de condamnation.

Conformément aux dispositions visées sous les articles L441-6 et D.441-5 du Code de Commerce, toute inexécution du CLIENT, partielle ou totale ou tout retard entraînera le versement d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 euros. Cette indemnité sera due de plein droit dès le premier jour de retard de paiement pour chaque facture impayée. Cette indemnité n'est pas soumise à la TVA et ne sera pas prise en compte dans la base de calcul des pénalités de retard. Cette indemnité forfaitaire n'est pas limitative du montant des autres frais qui pourraient être engagés par CLESTRA aux fins de recouvrement de ses factures.

Les frais et honoraires engagés par le recouvrement contentieux des sommes dues seront toujours à la charge du CLIENT.

11. CLAUSE RESOLUTOIRE

- Sans préjudice des dispositions de l'article 10, le contrat sera, si bon semble à CLESTRA, résilié ou résolu de plein droit, en cas d'inexécution de l'une de ses obligations par le CLIENT, comme notamment en cas de défaut ou de retard de paiement à l'échéance convenue d'une quelconque des sommes dues au titre du présent contrat, 8 jours après mise en demeure restée infructueuse, sans préjudice de tous dommages et intérêts.

Il est en particulier convenu que tout acompte déjà versé par le CLIENT sera conservé par CLESTRA à titre de dommages et intérêts.

- En cas de survenance d'un des événements assimilés contractuellement à un cas de force majeure, décrits ci-dessous, qui soit de nature à retarder, à empêcher ou à rendre économiquement exorbitante l'exécution du contrat, celui-ci sera suspendu, voire résilié, à l'initiative de CLESTRA manifestée par lettre recommandée avec accusé de réception au CLIENT, ceci sans indemnité.

Il en sera notamment ainsi en cas d'incendie, grève, lock-out, inondations, bris de machine, chez CLESTRA ou chez ses fournisseurs ou sous-traitants, guerre, émeute, réquisition, fermeture technique, incidents d'outillage et rebuts de pièces importantes en cours de fabrication, toutes causes amenant un chômage total ou partiel, retard

dans les transports, impossibilité de s'approvisionner à des conditions normales et toute circonstance indépendante de la volonté de CLESTRA empêchant l'exécution normale du présent contrat.

12. LIVRAISONS / DELAIS

CLESTRA est tenue de respecter les délais figurant dans ses offres sous réserve des conditions ci-après :

- L'exécution par LE CLIENT de ses propres obligations contractuelles notamment le respect des conditions, de mise à disposition du chantier, de paiement, la communication de toutes informations et l'accomplissement de tous travaux préparatoires au chantier nécessaires à l'exécution du marché.
- La non survenance d'un cas de force majeure ou d'un événement tels que décrits ci-dessus à l'article 11. Le respect par LE CLIENT de la date d'expédition ou des travaux de montage du matériel sur le site. La modification des travaux et des travaux imprévus et, de manière générale, tout retard à la livraison et à l'exécution du marché non imputable à CLESTRA directement.

Tous frais et risques relatifs au matériel non livré dans les délais pour des raisons qui ne sont pas imputables à CLESTRA restent à la charge exclusive du CLIENT.

Tout retard à la livraison ou à l'exécution du marché pour des raisons qui ne sont pas imputables à CLESTRA ne peuvent entraîner en aucune manière une résolution du marché ou le paiement de pénalités ou dommages et intérêts quelconques.

CLESTRA ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de toute sujétion à venir qui ne nous aurait pas été signalée par LE CLIENT, par exemple:

- Difficultés d'accès ou implantation de l'installation.
- Autres équipements ou fournitures pouvant avoir des répercussions sur l'exécution du contrat.
- Et, d'une manière générale, toute intervention des autres corps d'état préalable à celle de CLESTRA

Tout retard de livraison ou d'exécution du marché pour des raisons qui ne sont pas imputables à CLESTRA entraîne de plein droit, pour une égale durée, le report de la date de réception des travaux.

Tout retard imputable à des tiers et entraînant une difficulté supplémentaire de réalisation fera l'objet d'une facturation justifiée auprès du CLIENT.

Un retard de livraison ou d'exécution ne peut donner lieu à pénalité ou dommages intérêts que si, imputable à CLESTRA, il a constitué un préjudice réel constaté contradictoirement et seulement si le marché en a prévu expressément l'éventualité avec la réciprocité d'une prime en cas d'avance dans les délais contractuels.

Si une telle pénalité a été expressément stipulée, elle ne pourra en aucun cas dépasser 5% du prix usine hors taxes du matériel dont la livraison est retardée.

13. EMBALLAGE ET TRANSPORT

Sauf dérogation écrite et formelle de CLESTRA, les prix comprennent la fabrication, le transport, le déchargement, la mise à pied d'œuvre et le montage du matériel.

LE CLIENT doit prendre toute disposition pour que le stockage du matériel non monté à sa demande soit effectué dès l'arrivée dans toutes les conditions

nécessaires à sa bonne conservation. Les frais d'un tel stockage sont à sa charge.

Les fournitures, même expédiées franco de port et d'emballage, voyagent toujours aux risques et périls du CLIENT qui, en cas de retard, d'avarie ou manquant, doit exercer son recours contre les transporteurs ou faire, auprès de ces derniers, les réserves nécessaires pour permettre l'exercice de ce recours.

Les emballages ne sont jamais repris par CLESTRA

14. GARANTIES ET RESPONSABILITES

- Le CLIENT bénéficie des garanties légales telles que prévues aux articles 1792 et suivants ainsi que 2270 du Code civil (garantie de parfait achèvement, garantie de bon fonctionnement, garantie décennale).

Pour pouvoir en invoquer le bénéfice, le CLIENT doit avoir satisfait aux conditions de paiement prévues au marché, avisé CLESTRA, sans retard et par écrit, des vices qu'il impute au matériel et fournir toutes justifications quant à la réalité de ceux-ci. Il doit en outre donner toutes facilités pour procéder à la constatation de ces vices et pour y remédier.

Des garanties quant aux résultats industriels, notamment en matière de performances acoustiques et de résistance au feu ne peuvent être invoquées par le CLIENT que si elles ont fait l'objet d'un accord préalable écrit entre les parties.

Les indemnités éventuellement prévues à ce titre ne peuvent en aucun cas dépasser 5 % de la valeur hors taxes en usine du matériel incriminé.

- Les dispositions ci-dessus constituent les seules responsabilités encourues par CLESTRA vis-à-vis du CLIENT, à l'exclusion de l'indemnisation de tous autres dommages ou frais quelconques résultant directement ou indirectement des défauts des fournitures et prestations CLESTRA, sauf faute lourde de CLESTRA. Si le CLIENT impose à CLESTRA l'utilisation de matériaux d'une qualité, d'une provenance ou d'un type déterminé, une conception ou un procédé d'exécution particulier, CLESTRA est en tout état de cause déchargé de toute responsabilité du fait des défauts qui pourraient résulter de ce choix.

15 RESERVE DE PROPRIETE

- **Il est expressément stipulé, à titre de condition essentielle, que les biens livrés restent la propriété de CLESTRA jusqu'au paiement intégral du prix, des frais et accessoires. LE CLIENT supporte cependant les risques des biens livrés dès le moment où le bien sort des usines de CLESTRA**
- CLESTRA pourra faire jouer les droits qu'elle détient au titre de la présente clause sur la totalité de ses biens en possession du CLIENT, ces derniers étant, de convention expresse, réputés être les biens impayés.
- En cas de revendication par CLESTRA des biens livrés, en application de la présente clause, les frais qui en résultent, notamment les frais de retour, sont à la charge du CLIENT.
- En cas de pluralité des créances, la propriété réservée garantit toutes les créances actuelles ou futures sur LE CLIENT.
- En cas de sinistre, l'indemnité d'assurance sera subrogée de plein droit aux biens dont CLESTRA est demeurée propriétaire.

- LE CLIENT a l'obligation de conserver les biens dans un état impeccable et de les assurer pour le compte de CLESTRA
- Toute modification, transformation ou altération des biens est interdite. En cas de contravention par le CLIENT à cette interdiction, ce dernier cède d'ores et déjà à CLESTRA la propriété du bien résultant de la transformation afin de garantir les droits de CLESTRA.
- LE CLIENT s'oblige à informer CLESTRA immédiatement en cas de redressement ou de liquidation judiciaire, comme en cas de saisie ou autre mesure affectant le bien. Il s'interdit de constituer toute sûreté sur le bien et d'effectuer toute opération susceptible de porter préjudice au droit de propriété de CLESTRA
- LE CLIENT s'interdit de vendre les biens avant complet paiement du prix sans l'accord préalable de CLESTRA. En cas de contravention par le CLIENT à cette interdiction, LE CLIENT déclare d'ores et déjà céder la créance née de la revente à un sous-acquéreur. Il ne peut pas percevoir le prix dû par le sous-acquéreur à concurrence des sommes restant dues à CLESTRA et il s'oblige à informer les sous-acquéreurs de la cession des créances dont CLESTRA est bénéficiaire.

16 CONTESTATION / LITIGE

Après avoir privilégié un accord amiable, il est de convention expresse que tout litige relatif aux marchés, commandes ainsi qu'aux présentes sera de la compétence exclusive des Tribunaux compétents du lieu du siège social de CLESTRA, ceci même s'il y a pluralité de défendeurs ou appel en garantie, à moins que CLESTRA ne préfère saisir toute autre juridiction compétente.

Ni les traites, ni l'acceptation en paiement des chèques ou effets quelconques sur une autre ville que le lieu du siège social de CLESTRA n'opèrent novation, ni dérogation à cette clause attributive de juridiction.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE of

CLESTRA HAUSERMAN (hereinafter referred to as "CLESTRA")

1. INTRODUCTION

The purpose of these General Terms and Conditions of Sale is to set forth the relationships between CLESTRA, hereinafter referred to as "CLESTRA", and the CUSTOMER, hereinafter referred to as the "CUSTOMER".

Unless otherwise strictly specified by CLESTRA, all orders that it delivers and all contracts that it concludes are, without exception, subject to the general terms and conditions of sale, with any other documents such as brochures and catalogues issued by CLESTRA being only of an indicative character and having no contractual effect.

These provisions may be supplemented by terms and conditions specific to some products and, if the need arises, by Particular Terms and Conditions, which will in any event constitute an integral part hereof.

Terms of purchase specific to the CUSTOMER, specifications of architectural or engineering consultants or any other printed or handwritten provisions that appear in any letters or documents that CLESTRA has not formally agreed to in writing prior to the conclusion of the contract, shall not be invoked by the CUSTOMER.

The same shall apply to any commitment made by one of the representatives, agents or any other delegate of CLESTRA, to which CLESTRA has not agreed beforehand.

2. OFFER

The CUSTOMER commits to transmit to CLESTRA any information necessary for the establishment of the terms and conditions of an offer.

CLESTRA shall not be liable for any constraint that is not reported by the CUSTOMER.

CLESTRA's offer contains a period of time within which it remains valid for acceptance; unless otherwise expressly stipulated, the offer is valid for **30** days from the date of its transmission.

Thereafter, CLESTRA shall be released from any obligation, unless it expressly agrees in writing to renewal of the offer subject to updating of its term and to any technical or economic readjustment that it deems necessary.

The CUSTOMER's acceptance of the offer is deemed to be adherence to the General Terms and Conditions.

After the CUSTOMER's acceptance of the offer, such offer cannot be terminated or rescinded by the CUSTOMER without determination, by amicable or judicial means, of an indemnification, particularly for the costs incurred by CLESTRA in consequence thereof.

If the customer decides, whatever the reason, to cancel his order CLESTRA shall be entitled to invoice the customer for a minimum of 10 % of the total amount of such order if the cancellation is notified to it at least 30 days before the beginning of the work, and 20 % if such cancellation is notified less than 30 days before the beginning of the work, in order for CLESTRA to be compensated for the expenses incurred by the preparation of the offer, including but not limited to the costing, the studies, the plans, the travel expenses.

Only written and accepted offers bind CLESTRA to its CUSTOMERS, within the limit of the following reservations:

- Weights and linear and square metres specified in estimates and contracts are purely for indicative purposes and are not contractual in effect. In no event shall they be subject to claims from the CUSTOMER in case they are modified.
- When estimates include the specification of certain profiles or samples of raw materials, such materials may, at the time of the execution, be replaced by others of a quality that is equivalent to, or complies with, the same specifications, or because the replacements are considered to be more adapted to the purpose of the offer.

It may happen that CLESTRA's written confirmation does not precisely adopt the terms of the CUSTOMER's offer or order. In such case, if the CUSTOMER does not submit any comments in writing within eight days of its receipt, the confirmation shall be deemed to be fully accepted and shall serve as proof in the event that a dispute arises related to any contrary prior stipulation.

Additional supplies shall be subject to amendments specifying the requirements for their execution.

3. CONTENT OF SUPPLIES AND WORK

The order confirmed by CLESTRA precisely and restrictively determines the nature and scope of the supplies and work to be performed. Fixed prices are always to be understood to apply in respect to the specifications and quantities appearing in the order. Any change in the terms and conditions specified in the order, particularly in the specifications and quantities, and any additional work must be subject to a written agreement regarding its content and its definition as well as its price.

4. CONTRACT

The contract includes:

1. CLESTRA's offer accepted by the CUSTOMER
2. If the need arises, additional specific terms and conditions and/or particular terms and conditions
3. These General Terms and Conditions of Sale accepted and signed by the CUSTOMER
4. The down payment upon placement of the order.

The various documents that comprise the contract must be considered to be mutually explanatory; however, in the case of ambiguities or divergences, they shall prevail in the following order of priority: 1.2.3.

5. SUBCONTRACTING

CLESTRA reserves the right to totally or partially subcontract its performance under the contract, particularly in respect to performance of the assembly.

In that event, CLESTRA's sole obligation is to guarantee the CUSTOMER that the subcontractor's performance is in compliance with the contract and its own standards, with a written definition of its legal relationships with said subcontractor.

6. INTELLECTUAL PROPERTY

Any studies, projects, plans or documents provided or transmitted by CLESTRA are and remain the latter's exclusive property. The CUSTOMER commits to promptly return them at its expense upon CLESTRA's simple request.

They shall not be used, provided to others, reproduced or executed, even partially, by any means whatsoever, without CLESTRA's prior written authorization.

The studies and documents are provided gratis if they are followed by the order to which they relate. Otherwise, CLESTRA reserves the right to claim reimbursement for the study and travel expenses incurred for the establishment of said studies and documents, as well as for the return thereof.

7. ON-SITE ASSEMBLY AND MISCELLANEOUS WORK

The CUSTOMER commits to have a clean, easily accessible worksite ready for assembly, which is made available to CLESTRA under the conditions and within the times specified in the Particular Terms and Conditions of the contract, particularly with lifting equipment, dry and cleared unloading and storage areas to be provided gratis. Under the agreed terms, the CUSTOMER shall be responsible for having the worksite in conformity with the availability and in the conditions specified by CLESTRA, and in no event shall the latter be subject to complaints or claims in the event of delay due to non-compliance with this provision.

8. PRICES AND TIME LIMITS

Unless another deadline for acceptance is specified in the offer, the proposal related to prices (even with a revision formula) and delivery time are only valid for 30 days pursuant to the above article 2.

Any newly-imposed, modified or eliminated taxes that might affect the sale price, especially a change in the VAT, which occurs between the time of the offer and the time of the invoice shall be fully passed on and invoiced to the CUSTOMER.

Also, a variation in any other ancillary costs related to the invoice shall result in a corresponding variation in the agreed price.

When contracts are renewed, their basic price shall not automatically be determined on the basis of the prices of previous contracts by applying the parametric updating formula that the latter might have contained.

9. PRICE REVISION

Revision consists of taking into account, in order to calculate the invoice price, the economic variations that occurred between the issue of the offer and the date of revision.

10. TERMS OF PAYMENT

Payments are made in ILLKIRCH GRAFFENSTADEN, net and without discount, in EUROS, unless otherwise stipulated, and are due under the terms specified in the offers and quotations, order confirmations or invoices.

All costs related to any sale on credit or against securities, guarantees, pledges or any other similar types of sale shall be covered exclusively by the CUSTOMER.

Payment is deemed to be made upon the effective collection of the price, without the remittance of a draft or any other item creating an obligation to pay constituting payment.

The dates of payment cannot be delayed or changed for any reason whatsoever, even in the event of disputes.

Non-acceptance or non-return of an instrument of payment, suspension of payment for any reason, unauthorized offsetting and refusal of receipt are deemed to be defaults of payment. The same applies in the event of a sale, pledging or contribution of the CUSTOMER's business or equipment.

In no event shall the payments be subject to any offsetting without CLESTRA's prior written agreement.

In the event of a defaulted or late payment, all of the sums owed by the CUSTOMER in any regard whatsoever become immediately due and payable without the need for a notice.

Without prejudice to the foregoing, any sum unpaid on its agreed due date automatically results, commencing on said date, in the application of penalties at the interest rate applied by the BCE increased by 7 points, without prejudice to the application of a rate increase specified by law in the event of a judicial order.

In addition, the costs and fees incurred for legal collection of outstanding sums shall always be covered by the CUSTOMER.

11. RESCISSION CLAUSE

-Without prejudice to the provisions of article 10, the contract shall automatically be terminated or rescinded at the discretion of CLESTRA if the CUSTOMER fails to meet any of its obligations, such as a defaulted or late payment on the agreed due date of any sums owed hereunder, 8 days after a notice thereto demanding performance has remained fruitless, without prejudice to CLESTRA's right to claim all damages and interest.

It is particularly agreed that any instalment already paid by the CUSTOMER shall be retained by CLESTRA as damages and interest.

-If one of the events that are contractually considered as a case of force majeure, described hereinafter, occurs in such a way as to delay or prevent performance of the contract or to make such performance impossible due to its exorbitant cost, the contract shall be suspended or even rescinded at CLESTRA's discretion, upon notification by registered letter with an acknowledgement of receipt to the CUSTOMER, without any indemnification.

The same applies in the event of fires, strikes, lockouts, floods, mechanical breakdowns in the premises of CLESTRA or its suppliers or subcontractors, wars, riots, requisitions, technical closings, equipment failures and loss of important parts in the process of manufacturing, all causes leading to total or partial unemployment, delay in transport, impossibility of obtaining supplies under normal conditions, and any circumstance that is beyond CLESTRA's control that prevents normal performance of this contract.

12. DELIVERY / TIME LIMITS

CLESTRA must comply with the times appearing in its offers subject to the following conditions:

- Fulfilment by the CUSTOMER of its own contractual obligations, particularly compliance with the terms and conditions, availability of the worksite, payment, transmission of all information and execution of all items of work that are necessary to prepare the worksite for performance of the contract.

- Non-occurrence of one of the events of force majeure or an event as described above in article 11. Compliance by the CUSTOMER with the date of shipment and the work necessary to assemble the equipment on the site. Modification of work, unforeseen work and, generally, any tardiness in delivery or performance of the contract which is not directly due to CLESTRA's acts or omissions. All costs and risks related to non-delivered equipment within the specified times for reasons that are not imputable on CLESTRA are to be covered exclusively by the CUSTOMER.

Any late delivery or performance of the contract for reasons that are not imputable to CLESTRA shall not, by any means, result in rescission of the contract or in the payment of any penalties or damages and interests.

In no event shall CLESTRA be held liable for any forthcoming constraint which had not been reported by the CUSTOMER, for instance:

- Difficulty of access to, or emplacement of, the installation
- Other equipment or supplies that may impair contract performance
- and, generally, any other construction work prior to that of CLESTRA.

Any late delivery or performance of the contract for reasons that are not imputable to CLESTRA automatically defers the date of work acceptance by a period equal to the period of such delay.

Any delay due to the acts or omissions of third parties that creates further difficulties in realization of the contract shall be invoiced to the CUSTOMER with documentation thereof.

A late delivery or performance provides the right to claim damages and interest only if, due to CLESTRA's acts or commissions, it constitutes an actual injury observed by both parties and if the contract expressly specified such possibility, with a reciprocal premium payable in the event of completion of work prior to the contractual deadlines.

If such a penalty is expressly stipulated, it shall not in any circumstance exceed 5% of the factory price net of taxes of the equipment which was delivered belatedly.

13. PACKAGING AND TRANSPORT

Unless otherwise specified in writing by CLESTRA, the prices include the manufacturing, transport, unloading, on-site installation and assembly of the equipment.

The CUSTOMER must take all steps necessary to have the equipment that is not assembled on its request stored in conditions upon its arrival that are required for its proper preservation, and is responsible for the costs of such storage.

The supplies, even shipped with carriage and packaging paid, always travel at the CUSTOMER's risk and peril; in the event of late delivery, defects or missing items, the CUSTOMER shall take action against the carriers, or submit reservations to them in order to exercise such an action.

The packaging is not recovered by CLESTRA.

14. WARRANTY AND LIABILITY

- The CUSTOMER is provided with the legal warranties specified in article 1792 and those that follow and article 2270 of the Civil Code (total completion warranty, proper operation warranty, ten-year warranty).

In order to invoke the coverage of these warranties, the CUSTOMER must have met the contractual specified terms of payment, must have advised CLESTRA, without delay and in writing, of the defects that it observed in the equipment, and must provide all proofs regarding the reality thereof. The CUSTOMER must also facilitate the procedure for the establishment and correction of these defects.

The CUSTOMER may invoke warranties regarding manufacturing results, particularly in matters of acoustics and fireproofing, only if the parties establish in writing their agreement to these warranties.

In no circumstance shall the indemnification that might be provided in that regard exceed 5% of the factory value net of taxes of the incriminated equipment.

- The above provisions constitute the only liability incurred by CLESTRA vis-à-vis the CUSTOMER to the exclusion of indemnification for any other injuries or costs resulting directly or indirectly from CLESTRA's defective supplies or services, unless CLESTRA committed an act or omission of gross negligence. If the CUSTOMER requires CLESTRA to use materials of a specific quality, origin or type, or of a particular execution design or process, CLESTRA shall not in any circumstance be held liable for any defects that may result therefrom.

15. RESERVATION OF OWNERSHIP

- As an essential condition, it is expressly stipulated that the delivered goods remain CLESTRA's property until full payment of the price, costs and ancillary items. However, the CUSTOMER bears the risks for those goods as soon as they leave CLESTRA's plants.
- CLESTRA may exercise the rights that it holds under this provision on all of its goods in the CUSTOMER's possession, if the latter are, by express agreement, deemed to be unpaid.
- In the event that CLESTRA claims the delivered goods pursuant to this provision, the costs thereof, particularly those of return, shall be covered by the CUSTOMER.
- In the event of a multiplicity of claims, the reserved ownership guarantees all present or future claims on the CUSTOMER.
- In the event of a claim, the insurance indemnification shall automatically be subrogated to the goods which remain under CLESTRA's ownership.
- The CUSTOMER must maintain the goods in an impeccable state and must insure them for the account of CLESTRA.
- Any modification, transformation or alteration of the goods is prohibited. In the event of the CUSTOMER's non-compliance with this prohibition, the CUSTOMER as of now transfers to CLESTRA the ownership of the transformed goods in order to guarantee CLESTRA's rights.
- The CUSTOMER must immediately inform CLESTRA in the event of judicial administration or liquidation, as well as any attachment or other measure affecting the goods. The CUSTOMER is prohibited from pledging

the goods as security for debt or otherwise encumbering them through any transaction that might infringe CLESTRA's proprietary right.

- The CUSTOMER is prohibited from selling the goods prior to full payment of the price thereof without CLESTRA's prior agreement. Should the CUSTOMER fail to comply with this prohibition, the CUSTOMER as of now declares assignment of the claim arising from the resale to a sub-purchaser. The CUSTOMER cannot receive the price owed by the sub-purchaser up to the amount remaining due to CLESTRA, and commits to inform the sub-purchaser of the assignment of claims of which CLESTRA is the beneficiary.

16. CONTEST/DISPUTE

After an attempt to reach an agreement by amicable means has failed, it is expressly agreed that any dispute related to contracts, orders and these presents shall be submitted exclusively to the competent Courts sitting in the area of CLESTRA's registered office, even in the presence of a multiplicity of defendants or actions to enforce guarantees, unless CLESTRA prefers to refer the matter to any other competent Court.

Neither drafts nor acceptance of payment by cheques or any other bills in a city other than the location of the registered office constitute a substitution of, or an exception to, this attribution of jurisdiction.